



Enrique Zumel

El anillo del diablo

2003 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Enrique Zumel

El anillo del diablo

Comedia de magia en tres actos y en versos

PERSONAJES ACTORES

DOÑA ANA DOÑA JOSEFA SAMPER.
BRÍGIDA AURORA RODRÍGUEZ.
CATALINA HOWARD CONCEPCIÓN RODRÍGUEZ.
GONZALO D. ANDRÉS RUESGA.
ALFONSO TRUENO JOSÉ VALLÉS.
MANDOBLÉ JUAN JOSÉ LUJÁN.
D. PÁNFILO ANTONIO RIQUELME.
D. LOPE MARIANO MARTÍNEZ.
D. JUAN DE PADILLA SALVADOR LASTRA.
D. ÁLVARO DE LUNA JOSÉ GONZÁLEZ.
UN ÁNGEL DOÑA N. SANZ.
UN FAMILIAR D. ANSELMO ABAJO.
UN JUGLAR VENTURA ROBLEDANO.
UN ALGUACIL N. N.

Juglares, diablos, bailarinas, alguaciles, odaliscas, amazonas, ninfas, soldados del Santo Oficio, un verdugo, pueblo.

Reinado de Felipe II.

Maquinaria y decorado de D. ANTONIO BIELSA.

Bailes de D. AGUSTÍN MALDONADO.

Vestuario de D. DALMACIO DETRELL.

Acto I

Calle larga: fachada de casa a la izquierda: al foro, un pedestal con una estatua: es de noche

Escena I

MANDOBLE ¡Qué oscuridad, santo Dios!

preferiera ser mochuelo,
que así viera si alguien viene,
para evitar el encuentro!
Ya va para media hora 5
que mi amo, loco y terco,
en casa de ese don Lope
entró con tenaz empeño
para pedirle su hija;
por lo cual estoy temiendo 10
que le echen a puntapiés,
y que salga un regimiento
de dueñas y de lacayos,
para molerle los huesos!
Por más que le dijo... advierte. 15
Señor, que el taimado viejo
aguarda a que de Sevilla
llegue su futuro yerno;
que la destina a un ricacho,
que es tonto, cobarde y feo, 20
pero tiene más de renta
que de ridículo y necio:
Mira que tú eres un pobre;
y al que no tiene dinero,
por la puerta de los carros 25
se le arroja, sin remedio!
Nada! Se entró decidido
dejándome aquí al sereno,
y expuesto a que los ladrones
me arrebaten los gregüescos! 30
DON LOPE (Dentro.) Si de mi casa no sale,
por la ventana le echo!
GONZALO (Dentro.) Vuestra hija, será mi esposa,
y entre tanto, espada tengo!
(Ruido de espadas.)

MANDOBLE Y riñen! Válgame Dios! 35

Si salen... ¿dónde me meto?
si escapo, mi amo después
me dará tal vapuleo,
que me duelen las espaldas
sólo de pensar en ello! 40
Ya vienen! triste de mí!
por si acaso, aquí me meto!
(Se esconde tras la estatua.)

Escena II

MANDOBLE oculto: GONZALO sale: LOPE en la puerta de la casa

GONZALO Vive Dios, que no he salido
por temor de vuestro acero!
contra vos y los criados 45
me sobra fuerza y denuedo;
pero yo amo a vuestra hija!

DON LOPE Largo de aquí el hidalgüelo!
buscad una ejecutoria
y un caudal, para poneros 50
al nivel de mi familia!

GONZALO Pero advertid

DON LOPE (Cierra la puerta.) Os desprecio!

MANDOBLE (Sale y tira una estocada a la puerta.)

Así insultas a mi amo?
muere, miserable viejo!

GONZALO Qué haces?

MANDOBLE (Limpiando la espada.) Nada! Te he vengado! 55

GONZALO Mas dime en quién, majadero!

MANDOBLE Si no he matado a don Lope,
ha sido, porque huyó el cuerpo;
pregúntaselo a esa puerta,
que no te dirá que miento; 60
si no la cierra tan pronto,
lo ensarto como a un buñuelo!

GONZALO Dónde estabas escondido?

MANDOBLE Escondido yo? Por cierto
que si fueras militar 65

hubieras visto mi intento!
Sentí que varias espadas,
chocaban contra tu acero,
Y dije; a muchos contrarios,
un ardid de guerra usemos; 70
por eso fui, y me embosqué;
si llegan a salir ellos,
salgo de improviso, y zas!
les zurro que es un portento!
protejo tu retirada; 75
ellos se quedan perplejos,
huyen al fin asustados;
tú te salvas, y laus deo!

GONZALO No digas más desatinos,
que conozco tu denuedo! 80

MANDOBLE Si lo conoces, mejor!
pero en fin, vamos al hecho.
Parece que la tormenta
ha sido grande!

GONZALO No tengo
esperanza, amigo mío! 85
me han tratado con desprecio!
de la casa me han echado,
y de vergüenza no he muerto!
De vergüenza! Qué bobada!
aunque todos dicen eso, 90
es la pobre inofensiva,
y no mata en estos tiempos!

GONZALO Yo necesito venganza!
Este ultraje, vive el cielo,
que no ha de quedar impune! 95

MANDOBLE No te vengues; que es mal hecho!

GONZALO Mi amor propio han desgarrado!

MANDOBLE Pues bien! échale un remiendo
de resignación; no sea
que por vengarte, halles luego 100
que además del amor propio
te desgarran el pellejo!

GONZALO Doña Ana de mi vida!
mi reina, mi sol, mi cielo!

MANDOBLE Al sol invocas de noche? 105
por mi fe que no lo entiendo!

¿No ves que ni aun hay estrellas?
Está nublado, y me temo
que lluevan palos, señor,
sobre nuestros pobres cuerpos! 110

La tormenta no ha pasado;
vámonos de aquí corriendo,
no sea que si reparan
en nosotros los de adentro,
piensen que tenemos plan 115
para robar al objeto
de tu amor, y salgan muchos
criados y lacayuelos...

GONZALO Que salgan! Temes acaso?

MANDOBLE Yo temer? Quién dijo miedo? 120

Mas cuando niño, mi padre
me enseñó los mandamientos;
el quinto, no matarás!
y si a alguno malo, peco!

GONZALO Pues si matando se peca, 125
no se pecará muriendo!

MANDOBLE El cuarto honrar padre y madre;
estos encargos me hicieron,
de que guardara mi vida
en todo trance de riesgo, 130
y pecara mortalmente
en no cumplir su precepto;
que para honrar padre y madre,
la obediencia es lo primero!

GONZALO Pues vete y déjame solo; 135
esta noche según creo
esperan a mi rival!
Corriente! también le espero!

MANDOBLE Ay! La tormenta está encima!
Vámonos, señor, y presto! 140
antes que caigan los rayos,
porque se oye cerca el trueno!

Escena III

DICHOS y TRUENO

ALFONSO TRUENO ¿Quién me llama?

GONZALO Nadie aquí!

ALFONSO TRUENO Es que yo ese apodo tengo;
el trueno me nombran.

MANDOBLE Ah! 145

ALFONSO TRUENO Porque allá en los campamentos,
han dado en llamarme así
mis festivos compañeros:
y como al volver la esquina
oí...

MANDOBLE Yo hablaba de otros truenos! 150

ALFONSO TRUENO Aunque no me habéis llamado,
de haber venido me alegro:
porque cuando yo hago falta,
me gusta llegar a tiempo!

GONZALO ¿Y hacéis falta aquí?

ALFONSO TRUENO Bastante! 155

MANDOBLE Falta vos? (La que los perros
en misa.)

ALFONSO TRUENO Gonzalo.

GONZALO (Sorprendido.) Qué?

MANDOBLE Le conoce!

GONZALO No recuerdo
Don Gonzalo Peñalver;

tú eres hijo de don Pedro,
el valiente militar 160
que pereció en un encuentro
con los moriscos.

GONZALO Oh, sí!

ALFONSO TRUENO Ya ves, te conozco.

GONZALO Es cierto.

ALFONSO TRUENO Ahora estás desesperado
y yo en tu socorro vengo! 165

GONZALO Cómo?

ALFONSO TRUENO Sí! dile a Mandoble
que se retire, que quiero...

También me conoce?

Es claro!

MANDOBLE Y de dónde? Yo estoy lelo!

ALFONSO TRUENO Mándale que se retire 170
para decirte un secreto

del que pende tu ventura,

y en que vida y alma arriesgo!

GONZALO Mandoble, vete hacia, casa
y espérame.

MANDOBLE Bueno es esto! 175

Siempre me lleva consigo

a lances y galanteos;

mis espaldas son fiadoras,

porque juega él y yo pierdo;

en sus amoríos locos 180

hago el papel de tercero;

mas ahora que no hay peligro

y hay que saber un secreto,

ya Mandoble está de más!

Se le despide... y laus deo! 185

GONZALO Obedece!

MANDOBLE Ya me voy!

(Por otro lado me alegro!

que si viene su rival

y se arma algún vapuleo,

no asisto a la chamusquina 190

ni se expone mi pellejo!)

Escena IV

GONZALO y TRUENO

ALFONSO TRUENO Comprendo la extrañeza

con que miráis que aquí un desconocido
hablaros ha querido,
y voy a demostraros con franqueza 195
la causa que me obliga:
a mi noticia ha llegado
que de una noble dama
estáis enamorado;
y aunque la bella con delirio os ama, 200
el padre a tanto amor ciego se opone
y de su mano y corazón dispone!
GONZALO Me sorprende que estéis tan enterado,
y más, cuando no tengo
la más lejana idea... 205

ALFONSO TRUENO Deuda de gratitud a pagar vengo.

GONZALO De gratitud... a mí?

ALFONSO TRUENO Seguramente!

Seis años hace que debí la vida
al padre que os dejó huérfano y solo,
muriendo cual valiente, 210
de la tremenda herida
que en su pecho causó la cimitarra,
de un morisco feroz en la Alpujarra!
El caso fue, que enamorado y loco
por ver al dueño de mi amor un día, 215
mi vida tuve en poco;
y la imprudencia mía,
me hizo dar en alárabe emboscada!
Solo me vi entre ciento,
que fundaban su afán en darme muerte; 220
luchaba. yo con denodado aliento;
y en tan contraria suerte,
cuando en la tierra herido
me hallaba y desarmado,
un rayo de la guerra aparecido 225
sobre alazán tostado,
seguido de otros bravos, se abalanza
a aquella muchedumbre de moriscos;
hiere y derriba su pujante lanza;
el alazán revuelve; 230
corta, rompe, desgarr,
parte al contrario escudo y cimitarra;
le rinde, le destroza, le subyuga,
hasta que emprende la cobarde fuga!

GONZALO Y aquel noble guerrero... 235

ALFONSO TRUENO Don Pedro Peñalver.

GONZALO Mi padre!

ALFONSO TRUENO

Él era.,

me salvó su bravura,
y yo le consagré mi vida entera!
Mas después, por extraña desventura
nos separó la suerte; 240
la ley de la milicia
a él le llevó a los brazos de la muerte,
mientras que yo en Galicia
estaba por asuntos del servicio;
allí me dieron la fatal noticia; 245
sentí dolor profundo,
pero sólo os quedabais en el mundo;
y a vos pensé pagaros,
generoso mancebo,
la miserable vida que le debo. 250
Supe vuestra pasión desesperada,
y os ofrezco poder, brazo y espada!
GONZALO Ha sido para mi vuestro relato,
por encomiar un hecho de mi padre.
tan benéfico y grato, 255
que si una deuda había
y pensabais pagarla agradecido,
acabo de cobrarla con usura
en la grata alegría
que siente el corazón, de haber oído 260
un hecho que, probando su hidalguía,
manifiesta su arrojo y su bravura;
habéis dado a mis males un consuelo,
y mi padre os bendice desde el cielo!
ALFONSO TRUENO Pasemos a otro asunto! 265
para alcanzar la mano de esa bella
necesitáis mucho oro.
GONZALO Es aciaga mi estrella!
ALFONSO TRUENO Dueño seréis al punto
del máspreciado y singular tesoro! 270
GONZALO (Examinándola de pies a cabeza.)
Yo dueño de un tesoro? Estoy soñando?
ALFONSO TRUENO No miréis mi pelaje,
porque en él no hallaréis seguramente
más que el roto equipaje,
el raído colete de un soldado; 275
pero vos no abriguéis duda ni miedo,
que un poder invencible daros puedo!
GONZALO Un poder invencible!
y vos me lo daréis, eso es posible?
ALFONSO TRUENO Un mes hará, que herido y prisionero 280
de Abenhumeya entre la gente impía,
en oscuro y cerrado calabozo

aguardaba la muerte, y la temía!
Al infierno evoqué desesperado;
al demonio llamó; y en testimonio 285
de mi fatal locura,
en mi prisión oscura,
ante mi vista apareció el demonio!

GONZALO Qué horror!

ALFONSO TRUENO Temblé! Me arrepentí en el acto!

Y recordando mi peligro cierto, 290
dudé-, temí... mas me propuso un pacto
para salvar mi vida,
pasando el resto en calma
rico, dichoso y fuerte,
con tal de que a mi muerte, 295
por esta protección, le entregue el alma!

GONZALO Y aceptasteis?

Dudé: pero sentía
cercanas las pisadas y las voces
de verdugos feroces;
firmé el pacto por fin; vivir quería! 300
Me entregó un talismán; es este anillo;
despareció después; quedeme solo;
la joya iluminaba con su brillo
el infernal contrato
cuya copia dejó; escuchad ahora, 305
las condiciones del funesto trato!
(Saca un pergamino y lee.)

«Dejo un anillo de poder infernal a Alfonso
»Ortega, apellidado el Trueno, para que
»a su capricho lo utilice; la persona que
»posea este talismán, puede conseguir con 310
»él veinticinco deseos, con solo formular-
»los: cuando haya conseguido veinticuatro,
»el brillante se tornará rojo; pero al con-
»seguir el último, morirá Alfonso Ortega;
»estos deseos son el plazo de su vida, y su 315
»alma, que es el precio de la citada joya,
»vendrá a mi reino, y me pertenecerá eter-
»namente. -Satanás.

GONZALO Después...

ALFONSO TRUENO Dudando estuve
si era aquel pacto realidad o sueño! 320
de la prisión cerrada
puse en salir empeño,
y al punto, envuelto en vaporosa nube,,
me sentí arrebatado

hasta la extensa vega de Granada!
GONZALO Me horroriza el pensar... 325
Ya condenado.

dispongo de este anillo;
ahora puede servir a vuestros fines;
tomadlo!

GONZALO (Con terror.) Yo!
A nada os obliga;
yo lo he comprado y trasmitirlo puedo; 330
sólo mi alma y mi existencia liga;
usadlo vos sin miedo,
pero quiero vivir; id con arrojo
en su poder terrible confiado:
cuando el brillante, rojo 335
se ponga, nada intente,
porque yo moriré inmediatamente
cuando se cumpla su postrer deseo:
devolvédmelo entonces sin usarlo,
y viviré, hasta que el cielo quiera 340
que en el mundo termine mi carrera.

GONZALO Pero advertid...

ALFONSO TRUENO Amigo,
nos veremos; adiós! Seré dichoso
si vuestra dicha y bienestar consigo;
ya que ese pacto odioso me condena, 345
vuestra ventura calmará mi pena!

Escena V

GONZALO, después PÁNFILO y CRIADOS

GONZALO Estoy soñando, Dios mío?

¿Es verdad lo que me pasa?

¿Será cierta la virtud
de esta joya emponzoñada? 350

No puede ser! Imposible!

y si su virtud es falsa,
ese hombre se ha burlado
de mi! Yo siento que estalla
de angustia mi corazón!... 355
será miedo... duda o rabia?

(Sale D. PÁNFILO vestido con exageración y compuesto de la época, con los criados.)

DON PÁNFILO Pues de mi suegro futuro,
sin duda aquella es la casa;

pero hay un hombre en la esquina;
(A un criado.)

Mira, tú, Canuto, anda! 360

dile se vaya de allí,

que no gusto de fantasmas!

GONZALO Pero se acercan! ¿Quién va?

Pues me gusta la embajada!

yo no voy!

GONZALO Cómo?

DON PÁNFILO Pues vengo. 365

que no voy, es cosa clara!

quién lo pregunta?

GONZALO El demonio!

DON PÁNFILO Muy buen provecho le haga!

GONZALO Quién sois?

DON PÁNFILO Don Pánfilo Cueto,

príncipe de Crestas altas, 370

y el más rico que en Sevilla

se calzó jamás las calzas!

Y como vengo a casarme

las traigo muy bien calzadas!

GONZALO Si ha venido para ser 375

esposo de doña Ana,

es inútil el viaje

y la riqueza y las calzas;

porque otro ya se ha calzado

con el amor de esa dama; 380

y así, con calzas y todo,

a ver, señor, si mañana,

lo que anduvo por venir

con prontitud lo desanda,

y se torna hasta Sevilla 385

a descalzarse las calzas!

DON PÁNFILO Lo que considero inútil,

es la lluvia de palabras

que en retruécanos me envía

con muy poquísima gracia. 390

Yo vengo, y estando aquí,

me desposaré con Ana!

GONZALO Para disputar su mano

tengo yo muy buena espada!

DON PÁNFILO La mía es un asador; 395

pero en cambio, me acompañan

seis vigorosos jayanes

que enarbolando sus trancas,

a palos os echarán 400

a pesar de vuestra espada!
Muchachos, obedeced!
(Los mozos acometen a GONZALO, que contiene los golpes con la espada.)

GONZALO Es una cobarde infamia!
Mas si tengo... ¡ah del anillo!
castigo a aquesta canalla! 405
(Se transforma la estatua en dragón; por la boca salen seis furias que apalean a los criados y huyen; después siguen pegando a Pánfilo.)

DON PÁNFILO Ay! Válgame san Ambrosio!
a mis criados los matan! (Huyen los criados)
Socorro! socorro! A mí!
Quién me auxilia! Ha de esta casa!
Socorro, que me asesinan! (Llamando a la casa.) 410
Papá suegro de mi alma!
(Se oye la voz de D. Lope; las furias se formándose al foro.)

DON LOPE (Dentro.) Qué voces! Se me figura
que es don Pánfilo el que llama!
DON PÁNFILO Yo soy! es verdad! Socorro!
Don Lope!
(Las furias se transforman en juglares con liras: el dragón queda estatua como antes.)

Escena VI

GONZALO. D. PÁNFILO. D. LOPE y CRIADOS

DON LOPE ¿Qué es lo que pasa? 415
(Sorpresa de PÁNFILO, y LOPE le interroga con el gesto: él se toca las espaldas con dolor. Gonzalo se va.)

CORO DE JUGLARES Sea mil veces bien venido
el venturoso galán,
que con la bella doña Ana
se ha venido a desposar.
Que vivan los novios 420
y gocen en paz,
años de ventura
y felicidad!
Que vivan! que vivan!
que vivan en paz!
DON PÁNFILO Dios santo!

DON LOPE Pero qué esto? 425
porque con cantos y danzas
os felicitan, venís
a alborotarme la casa?
DON PÁNFILO Qué cantos ni qué demonios!
me han deshecho las espaldas! 430
UN JUGLAR Ahora, señor caballero,
abra esa bolsa y con gracia
deles algo a los juglares
para mojar la garganta!
DON PÁNFILO Qué dicen esos malditos? 435
DON LOPE Una propina reclaman.
DON PÁNFILO Yo propina? ¡Vive Dios!
DON LOPE Debéis, don Pánfilo, darla,
supuesto que os felicitan!
DON PÁNFILO Pero si...
DON LOPE Es antigua usanza; 440
y no se casan tacaños
con las hembras de mi raza!
DON PÁNFILO Tras de cuernos penitencia!
tomad... (Mal provecho os haga!)

Escena VII

D. LOPE y PÁNFILO

DON PÁNFILO Si no estoy loco, no sé 445
qué es lo que me está pasando!
DON LOPE Queréis decirme la causa
de haber escandalizado
DON PÁNFILO pidiendo socorro?
 Sí!
Al punto os contaré el caso. 450
Acababa de llegar
cual veis emperejilado,
porque fui a una posada
para dejar el caballo
y vestirme y asearme, 455
y venir de tiros largos!
Por esa calle venía
como un portugués finchado,
DON LOPE Veníais solo?
DON PÁNFILO No señor,
que vine con, seis criados. 460
Mas al volver esa esquina,

un hombre nos encontramos;
él nos pregunta: «quién va?»
Le exijo nos deje el paso!
Él dice que en vano vengo 465
a casarme.

DON LOPE Ah! sí, ya caigo!
ese sin duda sería
el necio de don Gonzalo!

DON LOPE Me insulta saca la espada,
Yo les mando a mis criados 470
que a palos le arrojen; él,
se defiende, y entre tanto
se me aparece un dragón
muy grande y endemoniado,
arrojando por la boca 475
una multitud de diablos
que nos dan una paliza;
huyen todos mis criados!
pido socorro, acudís,
y cuando vuelvo a mirarlos, 480
me encuentro con esos músicos
que estaban aquí cantando!

DON LOPE Todo lo que me contáis
sin duda lo habéis soñado!

DON PÁNFILO Que lo digan mis costillas; 485
que según lo que apretaron,
tengo en ellas un concilio
que me está martirizando!

DON LOPE Don Pánfilo, lo probable
es, que aquel que os salió al paso, 490
y que presumo quien es,
prevenida de antemano
tuviera gente escondida
con el fin de apalearos.
Es preciso estar alerta, 495
pero muy alerta, Pánfilo;
que si no, os birlan la novia
como dos y dos son cuatro!

DON PÁNFILO Birlarla?

DON LOPE Tengo que ir,
porque es lo más acertado, 500
a avisar a la justicia,
no sea que vuelva a inquietarnos
el hidalguelo que de Ana
quiere conseguir la mano.
Vuelvo pronto; en esta esquina 505
os quedaréis al cuidado.

DON PÁNFILO Buscad otro centinela
porque yo estoy tiritando!

DON LOPE Sois un hombre de valor
y en vuestro aliento descanso; 510
no sea que vuelva otra vez
y me gane a los criados;
aquí velaréis.

DON PÁNFILO Que vele?

DON LOPE Cabal, porque es necesario.

DON PÁNFILO Para que venga el galán 515
y de cuchillada o tajo
me cercene alguna cosa
que me haga falta? ¡Me escamo!

DON LOPE Pronto don Diego Medrana,
que es un doctor afamado, 520

a visitar a mi hija
llegará en silla de manos.

Sólo ése debe pasar.

Ahí os quedan mis criados,
para que tengáis defensa 525

y acompaña; si en vos hallo
cobardía, vive Dios,

que vuestra boda deshago,
que no casaré a mi hija

con un cobarde menguado! 530

Escena VIII

PÁNFILO y CRIADOS, después MANDOBLE, GONZALO y acompañamiento

DON PÁNFILO Me quedo de mala gana;

y es empeño singular

el hacerme aquí aguardar

al señor doctor Medrana.

Lo dijo por pulla? Oh!... 535

ya de impaciencia me ardo;

¿para qué medrana aguardo

si sobrada tengo yo?

Ay Dios! Qué será de mí?

Si ahora lleigo de Sevilla, 540

¿cómo conozco su silla?

Mas vosotros sabréis...

CRIADOS Sí!

DON PÁNFILO Me alegro; que fácil era
el que yo me equivocara,

y siendo en silla, dejara 545
que se colara un cualquiera!
Pero si el demonio... Oh!
(Los criados estornudan.)

Os constipasteis? Si acaso
hay algún riesgo, en el paso
no me dejaréis, eh?

CRIADOS No! 550

DON PÁNFILO Buenos chicos! Siendo así
recobro alguna esperanza;
puedo tener confianza
en vuestro valor; eh?

CRIADOS Sí!

DON PÁNFILO Soberbio coro formó 555
mi suegro de estos jayanes;
contestan a mis afanes
unas veces... sí! otras...

CRIADOS No!

DON PÁNFILO Bien, hijos, ya lo entendí;
¿por qué vine de Sevilla? 560
mas ya se acerca una silla;
es la de Medrana?

CRIADOS Sí!

(Dos hombres sacan una silla de manos, y en ella sale Mandoble, disfrazado de doctor.)

MANDOBLE En la casa de don Lope,
para al punto, zascandil!
para, porque una visita 565
hoy tengo que hacer aquí!

DON PÁNFILO Qué finchado es el doctor;
más humos tiene que el Cid.

MANDOBLE Aguardad a que yo salga; (Saliendo de la silla.)
mas sin moverse de, aquí! (Entra en la casa.) 570

DON PÁNFILO Qué facha tan rara tiene!
(Gonzalo embozado sale de la silla, y entra en la casa.)

Mas cielos! Qué es lo que vi?
dos hombres en una silla!
¿cómo han podido venir?

(Van saliendo embozados de la silla, y entrando en la casa, según indiquen los versos; los criados de Lope tiemblan.)

Otro! gran Dios! Y van tres! 575
cuatro! cinco! ciento! mil!
otro! el arca de Noé
es ese mueble! ay de mí!

(Los hombres de la silla y los criados huyen.)

Cruels! me abandonáis
dejándome solo!

CRIADOS (Huyendo.) Sí! (Vanse.) 580
DON PÁNFILO Ay qué angustia! Qué temblor!
(Salen dos diablos de la silla.)

de miedo voy a morir!
(Los diablos van hacia él.)

A mí vienen! Son dos diablos!
no me pescarán aquí!
(Se van los diablos se llevan la silla.)

MUTACIÓN

Calle corta

Escena IX

LOPE y en seguida PÁNFILO

DON LOPE El loco amor de mi hija 585
a ese hidalgüelo tenaz
me causa viva inquietud,
y no sé cómo evitar...
mas juro que mientras yo
no pase a la eternidad, 590
no ha de burlarse de mí;
su intento no ha de lograr!
Pero quién llega? Si es Pánfilo!
así cumples... voto a tal!
DON PÁNFILO Y cumplo, como cumpliera 595
el mejor; que es abusar
el poner de centinela
a un mancebo tan galán,
para que todo el infierno
le venga luego a burlar! 600
DON LOPE Qué dices?
DON PÁNFILO Que ese Medrana
llegó en la silla, y a más,
sesenta diablos salieron

de aquel mueble; y Satanás,
con toda su corte!

Qué! 605

con esos cuentos...

DON PÁNFILO

No tal

Os digo que no son cuentos,
ni ilusiones; no, papá!
Mil demonios embozados,
y otros mil sin embozar, 610
de la silla de Medrana
salieron.

DON LOPE

Qué necesidad!

DON PÁNFILO Huyeron vuestros criados,
y yo me quise quedar;
mas los últimos demonios 615
venían sin cortedad
hacia mí; mis pies se fueron
con grande velocidad,
y a mi cuerpo le llevaron,
papá suegro, a mi pesar! 620

DON LOPE O vos sois loco, don Pánfilo,
o me pensáis marear
con esos cuentos de viejas.

DON PÁNFILO Por vida de!... Si no hay tal!
no son cuentos, no señor, 625
porque es la pura verdad!
si queréis desengañaros,
ahora en vuestra casa están,
id allí, y encontraréis
esa familia infernal! 630

DON LOPE En mi casa! Ese es Gonzalo
que os ha querido burlar!
Venid conmigo, y veréis
como castigo al audaz!

DON PÁNFILO Pues llévate cien corchetes; 635
de batallones un par!
diez mil hombres de a caballo;
si no te van a zurrar!

DON LOPE No es menester tanta gente!
venga conmigo y verá! 640

DON PÁNFILO Yo conmigo no las tengo,
pero en fin, vamos allá.

Escena X

Salón largo, al foro un armario; mesas y muebles: ANA, GONZALO, MANDOBLE, BRÍGIDA y los embozados

DOÑA ANA Tan grata sorpresa
me tiene turbada,

y el alma angustiada 645

GONZALO Qué temes, mi amor?

DOÑA ANA Que vuelva mi padre

y aquí cuando entre
conmigo te encuentre!

quizá su furor... 650

GONZALO No temas, que poco

tu padre pudiera,

si acaso viniera.

DOÑA ANA Yo temo por ti!

GONZALO Desecha el recelo; 655

no soy ya, mi Ana,

el que esta mañana

echaron de aquí!

MANDOBLE (A BRÍGIDA) Hermosa doncella.

si acaso lo eres: 660

confiesa me quieres

lo mismo que yo

adoro el hechizo

de aquesos tus ojos,

y el alma en despojos 665

te entrego.

BRÍGIDA. Eso, no!

amor de lacayo

que entró de repente,

diré francamente,

que nunca creeré. 670

MANDOBLE Ingrata fregona,

que dudas, recelas,

y así te revelas

a darme tu fe!

A fe de Mandoble, 675

que doble te quiero,

que quiere usurero

guardado doblón!

Tu ojos me doblan,

redoblan, y amante, 680

como un redoblante,

está el corazón!

Lo siento que doble

palpita inclemente,

por ti, doblemente, 685
con fiera pasión!
Redoblo mi ruego!
de afán tan doblado,
piedad, dueño argado;
doblez no halle en ti! 690
Del doble desvío
doblemos la hoja,
que doble se enoja
tu Mandoble así!

GONZALO De ti separarme? 695

jamás! Te lo juro!
a puerto seguro,
mi amor llegó ya!
Si te amo y me amas;
si tengo riqueza 700
¿quién di, tu belleza
quitarme podrá?
Primero perdieran
su curso los mares;
primero sus lares 705
dejara el castor;
primero faltara
al sol su carrera,
el fuego perdiera
su fuerza y calor! 710
faltaran arenas,
las aguas al río;
el aire al vacío!
primero verás
que falten a Mayo 715
perfumes y flores,
que yo a tus amores
renuncie jamás!

MANDOBLE Primero faltara

marisco a los mares, 720
al pobre pesares,
orgullo al señor;
vencejos a Agosto,
ladrón al camino,
huyera del vino 725
el buen bebedor!
Primero faltara
al campo conejo,
dejara el cangrejo
de andar para atrás! 730
Primero faltaran

a estío calores,
que yo a tus amores
renuncie jamás!

DOÑA ANA Tus dulces palabra; 735

tu amante ternura
mi bien, mi ventura,
la vida me dan!

Mas hay tal mudanza,
Gonzalo, en tu porte, 740

que espero que el norte
le des a mi afán!

GONZALO Tranquilo me hallas
y debe bastarte.

DOÑA ANA ¿Quién puede ampararte?

GONZALO (Yo debo callar!) 745

Mi Ana, mi encanto!
preciado tesoro
que quiero, que adoro!

Te van a obsequiar!
Muchachos, empiece 750

la danza, bien mío
aquí.

(Sentándose a un lado y haciéndola sentar)

DOÑA ANA (Desconfío!)

GONZALO Ya van a bailar!

MANDOBLE La danza comienza, 755

verela sentado;
ven, prenda, a mi lado,
que van a empezar!

(Los embozados, que serán las bailarinas, se quitan las capas y quedan en trajes caprichosos; ejecutan un bailete: al concluir, salen D. Lope, Don Pánfilo, cuatro alguaciles y cuatro criados.)

Escena XI

DICHOS, D. LOPE, PÁNFILO, CRIADOS y ALGUACILES

DON PÁNFILO Santa Bárbara bendita!

Señor! Señor! No veis eso? 760

(Las bailarinas se hunden.)

Y se las traga la tierra!
Papá Lope, yo no entro!

DON LOPE Entra conmigo, cobarde!

Malvado! ¿Qué es lo que veo?

Alguaciles, a ese hombre, 765

que ha entrado con vil intento

con el nombre del doctor

que esperaba

UN ALGUACIL Qué!

DON LOPE Prendedlo!

GONZALO Esperad!

DON LOPE No! obedeced!

GONZALO (A los Alguaciles.)

Perláticos, marchad presto! 770

(Los cuatro alguaciles que se adelantan a prenderlo empiezan a temblar como azogados, y huyen)

MANDOUBLE Si les picó la tarántula!

qué contorsiones, qué gestos!

DON LOPE Malvado! No burlarás

de mi espada los efectos!

Demos castigo al villano! 775

saca, Pánfilo, tu acero!

DON PÁNFILO (Escondido tras de un sillón.)

Ahora estoy muy ocupado!

DON LOPE Vive Dios, cobarde, necio!

DOÑA ANA Gonzalo!

GONZALO No temas nada!

DON LOPE Muchachos! En el momento, 780

apoderaos de ese hombre!

GONZALO Es inútil, que me ausento!

(Entran Gonzalo, Ana y Mandoble dentro del armario.)

DON PÁNFILO ¿Pues no dice que se ausenta

Y se encierra el majadero?

Papá Lope!

DON LOPE Ahora verás 785

cómo los castigo!

DON PÁNFILO Quieto!

Déjalos allí en conserva

no se evaporen de nuevo!

Allí no pueden escapar!

vamos, muchachos! A ellos! 790

(En el momento que le van a cometer se desgaja el armario, y queda formando un terrazo: por detrás se eleva un globo en que van los tres: el salón cambia en horizonte: panorama de campiña lejana: bengala: las mesas, armarios y muebles en peñas.)

Qué es esto?

DON PÁNFILO (Qué! el trueno gordo!)

DON LOPE Ese inflame es hechicero!
DON PÁNFILO Suegro mío, hace un instante
que decíais satisfecho
ahí no pueden escapar! 795
Pues ya veis cómo se fueron!
DON LOPE Infames! Y tú, menguado,
te quedas tan satisfecho!
DON PÁNFILO Señor, a la fuerza ahorcan,
y como no soy mochuelo 800
no puedo volar!
DON LOPE Aleves,
se van! se van!
DON PÁNFILO No! Se fueron!
y según lo que han subido
ya están en el quinto cielo.

FIN DEL ACTO PRIMERO

Acto II
Sala corta

Escena I

MANDOBLE y BRÍGIDA

BRÍGIDA ¿Y has venido de ese modo? 805
MANDOBLE Sí, Brígida, sí! Y repara
que debo estar satisfecho:
pues merced a aquestas gracias,
por el espacio camino
sin necesidad de alas! 810
BRÍGIDA ¿Y mi pobre señorita?
MANDOBLE Toma! Al verse remontada
lo mismo que una cometa,
del susto se puso pálida!
La tranquilizó mi amo 815
por el pronto... pero nada!

a poco tiempo volvió
a comenzar sus plegarias,
diciendo... «Mi bien amado!
»ve que peligra mi fama 820
»con tan raros artificios!
»quiero volver a mi casa!
»Llévame allá, dulce dueño!»
Aquí le puso una cara
tan tierna... y unos ojillos 825
tan picarones le echaba,
que el muy tonto se ablandó;
si mi amo es un papanatas!
y a lo mejor del viaje,
citando ya cerca me hallaba 830
de penetrar en la luna,
cátate que el globo baja
y, que otra vez descendemos
hasta esta tierra menguada!
BRÍGIDA Los prodigios que tu auto 835
haciendo está, al mundo espantan.
MANDOBLE Efectivamente, noto
que no se le opone nada!
Y dime; el recién venido
a casarse con su dama, 840
¿qué dice de todo esto?
BRÍGIDA Que aunque vuelva doña Ana
y quisiera arrepentida
darle su mano ante el ara,
él no toma por esposa 845
a una bruja que se larga
por los aires, cuando quiere.
Don Lope trina y se enrabia,
y don Pánfilo asegura
que soltero no se marcha 850
y me elige por esposa.
MANDOBLE A ti!
BRÍGIDA Cabalito!
MANDOBLE Vaya!
y tú estarás tan contenta!
te habrá gustado su facha!,
Es un señor... ya se ve! 855
pues contigo no se casa.
BRÍGIDA Por qué?
MANDOBLE Me, voy a buscarle
BRÍGIDA Tú?
MANDOBLE Para romperle el alma!
Sabes tú si él es valiente?

Qué ha de ser!

No? Pues aguarda! 860

le he de poner como nuevo!

BRÍGIDA Mira que se acerca; calla!

MANDOBLE Vete!

BRÍGIDA (Tranquila me voy,
porque sé que no se matan.)

MANDOBLE Chica, para recoger 865

de ese hombre las quijadas,

puedes irte encaminando

hacia la Puerta Otomana!

Escena II

D. PÁNFILO y MANDOBLE

MANDOBLE Me alegro de veros!

DON PÁNFILO Sí?

MANDOBLE Tenemos que hablar los dos! 870

DON PÁNFILO Yo no trato con lacayos!

MANDOBLE Téngase allá el infanzón,

sobrino de un pregonero,

nieto de un enterrador,

pariente por línea recta 875

de Judas el que vendió

DON PÁNFILO Mi linaje es muy antiguo!

MANDOBLE El mío más!

DON PÁNFILO Quiá! No señor!

Que somos de Crestas altas,

cuyo título fundó 880

cuando al cantarle a San Pedro,

porque así lo quiso Dios,

levantaba su alta cresta

el gallo de la Pasión!

MANDOBLE Y a eso llama antigüedad! 885

eso no es antiguo!

DON PÁNFILO No?

MANDOBLE Qué ha de ser! Es el mandoble,

cuchillada o golpe a dos

manos sacudido.

DON PÁNFILO Sí!

¿qué tiene que ver?...

Señor, 890

cuando aquel fiero Caín

a su hermano Abel mató,

sin temor a la justicia
con una rabia feroz,
la quijada del jumento 895
con dos manos levantó;
ese fue el primer mandoble
que mi apellido fundó!
Ya ve que es niño de teta
el gallo de la Pasión! 900

DON PÁNFILO Pero en fin, señor, Mandoble;
no discuto el esplendor
ni antigüedad de su raza!
Yo tengo din, y soy don...
y vos sois un lacayuelo 905
importuno y hablador,
que no sé a qué me detiene!

MANDOBLE Ahora sabréis la razón!
¿Conque venís a la corte
más inflado que un farol, 910
y como conejo en rifa
adornado con primor,
porque pensabais casaros
con la bella que voló;
la que a vos os aborrece. 915
y a otro da... conversación,
y pretendéis en desquite
de ese desaire feroz,
casaros con la criada!

DON PÁNFILO ¿Y qué tenemos?
Que yo... 920

MANDOBLE (Parece se pone fosco!
no demostremos temor!)
que yo soy su novio... estamos?

DON PÁNFILO Pues claro está como el sol
que os quito la novia!

MANDOBLE A mí! 925

DON PÁNFILO Bien claro lo he dicho! A vos!

MANDOBLE (Este hombre es una fiera,
y Brígida me engañó!)

DON PÁNFILO (Si lo toma por lo serio
me da una paliza atroz!) 930

MANDOBLE (Aquí es preciso que haga,
pues, de tripas corazón!)
Corriente! Nos batiremos!

DON PÁNFILO Cómo! Qué?. (Asustado.)

MANDOBLE (Arrimándose.) No lo entendió? 935
(Esto va bien, que se asusta!)

DON PÁNFILO (Hay que aparentar valor!)

MANDOUBLE Y no admitirá el cobarde!
DON PÁNFILO (Audacia y me salvo!) No?
¿pues no dice que no admito? 940
mal contengo mi furor!
MANDOUBLE (Admite!) (Aterrado.)
DON PÁNFILO (Me rompe el alma!)
MANDOUBLE (Aquí Mandoble acabó!)
DON PÁNFILO Tenéis armas?,
MANDOUBLE (Me salvé!)
Aquí no tengo!
DON PÁNFILO (Alegre) Ni Yo! 945

Escena III

DICHOS y BRÍGIDA con dos espadas

BRÍGIDA No os apuréis, caballeros;
pues el amor os inflama
para reñir por su dama
iguales son los aceros.
(Presentándoles las espadas.)

DON PÁNFILO (Muerto soy!)
MANDOUBLE (Huelo a difunto!) 950
BRÍGIDA Vaciláis? hay ya temor?
para conseguir mi amor
hay que batirse.
DON PÁNFILO Sí!
MANDOUBLE Al punto!
BRÍGIDA Atended a lo que os digo;
las armas no traje en vano, 955
que sólo daré mi mano
al que venza a su enemigo.
MANDOUBLE Venga la espada! (La toma.)
DON PÁNFILO También
tomo esta!
(Los dos desenvainan; la de Mandoble saldrá una hoja muy larga; la de Pánfilo muy corta.)

MANDOUBLE Cómo sale!
DON PÁNFILO Jesucristo! Eso no vale! 960
tenéis la más larga!
MANDOUBLE (Envalentonado.) Bien!
En guardia! Me teme!
DON PÁNFILO Niego!
el combate no es igual!

MANDOBLE Defiéndete!

DON PÁNFILO No haré tal!

Tomo las de Villadiego! (Vase corriendo.) 965

MANDOBLE Ah! Cobarde! (Se va tras él)

BRÍGIDA Yo me río!

Vaya un par de pretendientes!

no hay miedo ¡entre estos valientes,

no llega la sangre al río!

MUTACIÓN

Salón largo, mesa a la izquierda; un sillón a la derecha.

Escena IV

GONZALO y ANA

DOÑA ANA Dónde estamos?

GONZALO En tu casa; 970

da treguas a tu temor.

DOÑA ANA Gonzalo, pierdo el valor

al presenciar lo que pasa!

Mi amor, mi vida te he dado

con singular alegría, 975

cuando pobre te veía

por mi padre despreciado.

De pronto has aparecido,

aunque dudo si es un sueño,

a mi vista, siendo dueño 980

de un poder desconocido.

Poder, que explicar no puedo

GONZALO Nada temas, vida mía!

DOÑA ANA Esto es magia o brujería,

Y ambas cosas me dan miedo! 985

Y se angustia el corazón,

aunque dices que no tema,

porque a los brujos, los quema

sin piedad la Inquisición!

GONZALO Sosiégate, dueño amado! 990

porque conseguirte pueda

y hacer que tu padre ceda,

este poder me han prestado,

Me amas tú?

DOÑA ANA Con desvarío!

Acaso puedes dudar? 995
Te he dado, sin vacilar,
mi corazón, mi albedrío!
GONZALO Oh! Mi bien! Ventura tanta
me enloquece! Me fascina!
DOÑA ANA Mas temo nuestra ruina 1000
de ese poder que me espanta!
¿a qué precio has adquirido...
GONZALO Ana, termine tu afán;
es que tengo un talismán;
un soldado, agradecido 1005
a mi padre, me lo dio:
ni soy brujo, ni hice pacto
con nadie; y así, en el acto
que logre tu mano
ANA (Con duda.) Oh!
GONZALO Le devolveré; y en calma 1010
seré a tu lado dichoso,
sin que turbe mi reposo
ni comprometa mi alma!
DOÑA ANA Quiera el cielo que sea así.
GONZALO Soy al maleficio ajeno; 1015
quisiera que Alfonso Trueno
se te apareciera aquí.
(Aparece Alfonso sentado en el sillón.)

Escena V

GONZALO, ANA, TRUENO

ALFONSO TRUENO Parece que se me llama,
según me siento atraído.
Ah! Gonzalo!
GONZALO Bien venido!
ALFONSO TRUENO Señorita... (Linda dama!) 1020
GONZALO He aquí, mi Ana, el amigo
que nuestro afecto merece;
él nuestro amor favorece.
Y hablarte por él consigo.
ALFONSO TRUENO Al padre debí la vida, 1025
que al hijo le consagré,
ya que muerto le lloré
con el alma agradecida!
Le buscaba con afán,

cuando supe donde estaba; 1030
que desesperado andaba
por amores el galán.

Aliviar su padecer
intenté, señora mía,
aunque todo se podía 1035
fácilmente componer.

GONZALO Componerlo... ¡voto a tal!
cuando el padre me arrojó!...

ALFONSO TRUENO Pues por eso opino yo
pedisteis la novia mal. 1040

GONZALO Mas cómo se ha de pedir?
(Es extraño Alfonso Trueno)

ALFONSO TRUENO No con decirle... -«Yo peno!

»ved que me voy a morir
»considerad que este amor 1045

»que causa mi desventura,
me lleva a la sepultura!»

-De ese modo, no señor!

Donde no hay oro... ¿me explico?
fuerza es que la audacia sobre; 1050

que las lágrimas del pobre
jamás conmueven al rico!

No debisteis suplicar,
sino entrar determinado,
bien vestido, bien plantado, 1055
vuestra dicha a demandar.

Y con marcial apostura,
melena sobre el cogote,
una mano en el bigote,
y la otra en la empuñadura! 1060

Aire altivo; recia voz;
y sin súplica cobarde,
hacer de fiereza alarde,
que impone el hombre feroz!

Pues! y con tono altanero 1065

decirle...-«Amo con pasión

» su hija; mi corazón
»es suyo, y su mano quiero!

»Mi nacimiento me abona,
»y pues de ella soy querido, 1070

»o vos me hacéis su marido,
»u os veréis con mi tizona!»

Que es preciso que comprenda
que el humilde es despreciado,
y siempre el triunfo ha alcanzado 1075
quien pidió por la tremenda!

DOÑA ANA Sois hombre de buen humor!

ALFONSO TRUENO Mi humor siempre ha sido bueno!

me llaman Alfonso Trueno,
porque en el riesgo mayor 1080
me han visto determinado;
muy alegre y bullicioso;
en combate, animoso,
y en el banquete, animado!

GONZALO Os he querido traer, 1085

porque calméis la inquietud
que a Ana causa la virtud
del misterioso poder
del talismán.

ALFONSO TRUENO

Por mi vida

afirmo, que nada malo 1090
puede ocurrir a Gonzalo;
solo está comprometida
mi existencia, y yo le doy
el medio de ser dichoso,
sin que pierda su reposo; 1095
se lo juro por quien soy!

Escena VI

DICHOS y D. LOPE

DON LOPE ¿Dónde hallaré... mas que miro?

ALFONSO TRUENO Tiró de la manta el diablo!

DOÑA ANA Mi padre!

GONZALO Don Lope!

DON LOPE Infames!

hija inicua! Y tú, villano 1100
seductor!

GONZALO Señor don Lope,

es fuerza nos entendamos;

DON LOPE y sin ruido

Jamás!

Alberto! Florindo! Fabio! (Salen los criados.)

GONZALO Si recurrís a la fuerza, 1105

vuestros furoros son vanos!

DON LOPE Apoderaos de esos hombres!

ALFONSO TRUENO Os vais a llevar un chasco!

DON LOPE Obedeced!

GONZALO Pues seguidnos!

DON LOPE Que mueran esos malvados! 1110

(Los acometen: Gonzalo, Ana y Trueno, se van puerta izquierda: al ir a seguirlos, salen de la mesa que se transforman en lo que convenga, seis enanos con chisperos arrojando fuego. Los criados y Don Lope huyen.)

Huyamos, nos apalean?
UNO. Estos son brujos!
Oh diablos!

MUTACIÓN

Calle corta

Escena VII

TRUENO, GONZALO y DOÑA ANA

DOÑA ANA Gonzalo, a dónde me llevas?

GONZALO A donde tú quieras ir;

y acaso mejor sería 1115

transportarnos desde aquí

al extranjero, y casarnos.

ALFONSO TRUENO (Gonzalo amigo, advertid

que es del diablo el talismán,

y no puede intervenir 1120

en un sacramento.)

GONZALO (Es cierto!)

DOÑA ANA Volvamos a casa; allí

puede se rinda mi padre

al mirar que contra ti

nada puede; y así el vulgo 1125

que cuenta patrañas mil,

no murmurará amenguando

mi honra; hay que prevenir

GONZALO Tienes razón; volveremos,

porque término feliz 1130

espero que a esta aventura

se ha de poder conseguir.

A tu padre, que tenaz

odio tiene contra mí,

he de hacer tales prodigios, 1135

que asombrado ceda al fin!

ALFONSO TRUENO (Poco a poco; no olvidéis

que cuando el brillante...)

GONZALO (Sí

ALFONSO TRUENO (Se ponga rojo, mi vida
puede al punto concluir 1140
si cumplís otro deseo!)

GONZALO No, Trueno, tranquilo id;
no pagaré vuestro afecto
de una manera tan vil!

ALFONSO TRUENO Corriente; pues entre tanto 1145
que el brillante siga así,
aprovechadlo muy bien;
y con diabólico ardid,
haced que el viejo sucumba
y ceda!

GONZALO Lo que es por mí... 1150

ALFONSO TRUENO Si no lo usáis con cordura,
puede ser que este trajín
de chascos y de prodigios,
sea inútil... conquie... a vivir!
Sacar el mejor partido 1155
que se pueda! Que en un tris
mi vida está, no lo olvide.

GONZALO Descuidad!

ALFONSO TRUENO Mozo gentil,
yo me marcho; señorita

DOÑA ANA Adiós, Alfonso!

ALFONSO TRUENO Que al fin 1160

consigáis vuestra ventura

ANA y GONZALO Gracias!

ALFONSO TRUENO Y rogad por mí!

(Vanse Alfonso por la izquierda y los otros por la derecha.)

Escena VIII

MANDOBLE. Izquierda

Allá va el soldado
que llaman el Trueno,
Gonzalo, sin duda, 1165
de aquí no está lejos!
lo busco? No busco!
que ver es primero
la linda doncella
doncella? Habrá riesgo 1170
de hacer temerarios
juicios? El hecho

es que ella lo dice;
que yo me lo creo,
que es propio de amantes 1175
ser tontos y crédulos!

Que yo debo verla,
después que los huesos
a Pánfilo he roto
can alma y salero! 1180
si acierta a ser bravo,
me aturdo de miedo;
pero es más cobarde
que yo, y echo el resto!
Si es grande, deforme 1185
mi horrible canguelo,
es de órdago el suyo,
y un Cid de mí ha..hecho!
A Brígida acudo,
que débeme el premio; 1190
¡qué gusto ser héroe!
yo mismo me temo!
Brrrn! paso al valiente!
qué bravo me he vuelto!

(Salón largo: mesa pequeña; otra donde habrá manteles y platos con viandas: cama colgada;
un espejo grande sobre una mesa un sillón de brazos y un taburete.)

Escena IX

PÁNFILO

Gracias a Dios que llegué 1195
a mi tranquilo aposento!
Ese maldito Mandoble
me dio unos palos tremendos,
y el espinazo y costillas
presumo que me ha deshecho! 1200
Ay!... en dónde me he metido!
qué estropeado que vengo!
me sentaré... Ay! ay! Socorro!

(Al irse a sentar se le va el taburete a otro lado cae en el suelo.)

Por Dios que está bien dispuesto
que tengamos en la cara 1205
las narices; pues cayendo,
como no demos de hocicos,

se encuentran libres de riesgo!
¿Pero cómo me senté,
que fui a dar en el suelo? 1210
Veremos ahora... (Lo mismo.) Canario!
Mas cómo puede ser esto?
demonio de taburete!
he dado, dos golpes buenos!
Me sentaré en el sillón. 1215
(En el espaldar del sillón aparece una cabeza de león que mueve los ojos y abre la boca.)

Hola! Leoncitos tenemos!
y mueve los ojos!... cáspita!
poco a poco, no me siento,
no se le antoje a ese bicho
comerme un cuarto trasero. 1220
Pues, señor, pondré la mesa;
ya que descansar no puedo,
daré calor al estómago
tomando algún refrigerio.
(Pone la mesa chica en medio y coloca el mantel.)

Coloquemos el mantel, (Lo coloca.) 1225
que después pondré el cubierto.
Voy por el vino; aquí está!
(Va por el vino y desaparece el mantel.)

pero qué es lo que estoy viendo!
Dónde está el mantel que puse?
Mas calle! ya di con ello! 1230
por la tabla de la mesa...
pero si no hay agujero!...
aquí estoy solo; no ha entrado
ninguno, que estoy bien cierto!
se ha filtrado por la tabla 1235
y está en el cajón; veremos!
(Tira del cajón y sale muy largo.)

Aquí no hay nada... mas calle!
este cajón es inmenso!...
anda, anda! Y da de sí!
cuidado qué es mucho cuento! 1240
Si la mesa es pequeñita
¿cómo puede caber dentro?
Veremos si entra otra vez! (Cerrándolo.)
Sí!... sí que entra, todo entero!...
El caso es, que ya el estómago 1245
me está pidiendo alimento;

y pues son las mesas brujas,
yo me arreglaré en el suelo;
(Va a la mesa grande.)
Aquí hay un queso de bola;
(Lo va a coger y se transforma en calavera.)

Caracoles!... y qué queso! 1250
prefiero este ramillete,
(Lo va a coger y se transforma en orinal.)

no tengo ganas; no quiero...
ay!... Por qué dejé mi tierra!
desde que vine, es lo cierto
que me he quedado más flaco! 1255
si no cómo! Si no bebo!
debo tener una cara...
voy a mirarme al espejo!
(Al mirarse aparece en el espejo la cara de un burro)

Bonita fisonomía!
hay paciencia para esto? 1260
Pues vamos, me iré a la cama!
descansaré cuando menos!
Me desnudo?... No señor!
que mucho del diablo temo,
no sea que en un apuro 1265
tenga que salir en cueros!
(Va a subir a la cima, que se transforma en elefante que lo levanta en la trompa.)

Socorro! Socorro! A mí!
Ana! Lope! Papá suegro!
Socorro! Brígida! Fabio!
nadie acude! Yo soy muerto! 1270

MUTACIÓN

Sala corta

Escena X

MANDOUBLE y después BRÍGIDA

MANDOUBLE Se habrá olvidado de mí
la Brígida de mis ojos?

puede ser! pero no puede!
porque supo que furiosos
don Pánfilo y yo salimos 1275
a batirnos, y supongo
que estará muy asustada;
no puede ser de otro modo!
(Llama a la izquierda.)

Chist! chist! Brígida!
BRÍGIDA Quién es?
MANDOBLE Es tu Mandoble, pimpollo! 1280
tu mandoble y tu redoble!
BRÍGIDA Qué tarde has venido, loco!
MANDOBLE A la hora de comer;
porque aguardaba que todos
en la mesa entretenidos, 1285
no hubiese ningún estorbo
para que contigo hablase,
y viera tus lindos ojos!
BRÍGIDA Vamos, deja por ahora
esos fingidos piropos. 1290
MANDOBLE Fingidos! ¡Válgame Dios!
me calumnias de ese modo,
y estoy pasando una vida
de perros, porque te adoro!
De día, pienso en tu cara; 1295
de noche, pienso... en tu rostro!
por la mañana, en tu faz!
y si me echo algún sorbo,
pienso en tu fisonomía;
si me acuesto... San Antonio! 1300
sueno contigo: y si vieras
lo malito que me pongo...
No me digas esas cosas,
Mandoble que me abochorno!
MANDOBLE Bendita tu boca sea! 1305
benditos tus labios rojos,
y esos dientes, que pudieran
masticar entero un toro!
BRÍGIDA Ten cuenta no te mastique
si nos casamos...
Demonio! 1310
cuidado con los equívocos!
no pienses que yo soy tonto;
que la frase se me atora;
porque en esto de los toros,
soy cobarde, y el toreo 1315

me pone muy receloso;
que tengo miedo a las astas,
y a que se adorne mi rostro
con cosas que yo no vea
y haga reír a los otros; 1320
porque cabeza con cuernos,
será por fuerza de toro!
Déjate de tonterías;
si nos casamos nosotros.
descuida, que de mi cuenta 1325
han de correr tus adornos!
¿Pero don Pánfilo...

MANDOBLE

A ese

le he calentado los lomos!
BRÍGIDA Es decir, que le pegaste!
MANDOBLE Setenta palos, no flojos! 1330
noventa y siete pasadas:
puñadas, ochenta y ocho!
le tiré tres mil bocados;
le di un porrazo en un ojo;
le rompí treinta costillas, 1335
y se marchó tan horondo!

BRÍGIDA Y tu amo, donde está?

MANDOBLE No sé dónde anda ese loco!
yo le busco y no le encuentro;
con la ayuda del demonio 1340
no sé por dónde se mete!

BRÍGIDA Pues don Lope está furioso!
y piensa para vencer,
según me lo dijo ha poco,
esa magia o brujería 1345
que lo está volviendo loco,
dar parte a la Inquisición!

MANDOBLE Santa Bárbara! Yo corro
a buscarle, y prevenirle;
porque si no...

BRÍGIDA Pues ve pronto! 1350

Don Lope se acerca; vete!
hasta la noche, buen mozo!

MANDOBLE Adiós Adiós, fregatriz del alma!

BRÍGIDA Adiós, lacayos de a folio!

MUTACIÓN

Calle: tapia con puerta que tendrá aldabón

Escena XI

PÁNFILO y LOPE

DON LOPE Que os vais a Sevilla?

DON PÁNFILO Sí! 1355

que ya estoy determinado;
así no hubiera venido!

DON LOPE Mas reflexionad, don Pánfilo,
que partís muy de ligero.

DON PÁNFILO Hombre, sí? Me estáis gustando! 1360
de ligero, y no me dejan
comer ni dormir; es claro!
como no os sucede a vos!

DON LOPE Algo más me pasa y rabio!
Pero ya he encontrado un medio 1365
de vencer a ese villano;
doy parte a la Inquisición,
y al momento le buscamos;
le quemarán...

DON PÁNFILO Sí.

Por brujo;
por hechicero, y por pactos 1370
con Satanás; que le quemen
es lo importante del caso!

DON PÁNFILO Si la Inquisición lo atrapa,
se puede dar por quemado.

DON LOPE Pues bien! libres de él los dos, 1375
ya no encontraréis obstáculo
para que os caséis.

DON PÁNFILO Don Lope!
pensáis que el dedo me mamo?

DON LOPE Cómo!

DON PÁNFILO Cabal! De otro modo,
hicierais mejores cálculos! 1380
Después que anda vuestra hija
con su amante don Gonzalo
en globo por esos aires,
y vuelve con él al lado,
y están juntos y se aman... 1385
y los prodigios miramos
que hacen en público... pues!
cuando están solos... me escamo!

DON LOPE Poco a poco! Que mi Ana,
si ha podido ese bellaco. 1390

fascinarla, es sangre mía!
DON PÁNFILO Si podéis asegurarlo
DON LOPE Y las hembras de mi raza,
si han podido en algún caso
escaparse con amantes, 1395
nunca su honor olvidaron!
Mi hija, a solas con él
o acompañada, es muy llano
que es quien es; y sus amores
serán...

DON PÁNFILO Sí!
DON LOPE Puros. y castos 1400
DON PÁNFILO La ocasión, hace al ladrón!

y debéis desengañaros,
que si novio me capea,
¿qué será cuando casada?,
me suelta el quiebro y no quiero 1405
que quiebro me suelten, vamos!
que las quiebras de este oficio
nos dejan siempre quebrados;
y antes que marido en quiebra,
porque a quebrar no me allano, 1410
a la que quiera quebrarme
la quiebro yo el espinazo!

DON LOPE Ya cambiaré de opinión;
acompañeme, don Pánfilo:
allí vive... (Señalando la puerta.)

DON PÁNFILO Quién vive allí? 1415

DON LOPE Quién? Un señor comisario
del Santo Oficio.

DON PÁNFILO Sí?
DON LOPE Entremos.

a delatar a Gonzalo,
acusándole de brujo,
hechicero!

DON PÁNFILO Justo! y mágico! 1420

llamaremos a la puerta!

(Coge el aldabón y la puerta se sube, quedándose colgado.)

Socorro!

DON LOPE Qué estoy mirando!

DON PÁNFILO Que cuelgo del aldabón!

que se me parten los brazos!
ya no puedo sostenerme, 1425

Papá Lope, que me caigo!

DON LOPE Esto va pasa de burla!

DON PÁNFILO Ay de mi! Poneos debajo,

para que apoyado en vos
me pueda bajar.

DON LOPE (Poniéndose.) Sí, vamos! 1430
(La puerta gira y desaparece Pánfilo.)

Poned los pies en mis hombros;
a qué esperáis? eh! Don Pánfilo!
No oís? En qué pensará? (Levanta la cabeza.)
Si ya no está! Cielo santo!
Es para volverse loco 1435
esto que me está pasando!
Mas como yo pille al brujo,
vive Dios, que le deshago!

MUTACIÓN

Selva corta

Escena XII

MANDOBLE

No encuentro en ninguna parte
por más que busco, a mi amo, 1440
ni a la bella doña Ana;
y lo terrible del caso
es, que es forzoso advertirles
que don Lope, que está harto
de que le burlen, ha ido 1445
hace poco a delatarlos
a la Inquisición! Demonio!
Si no lo encuentro... qué hago?
escapar! que si me pillan,
sólo por ser su criado, 1450
puede ser que me chamusquen,
y ese es un suplicio bárbaro!
Si a los cristianos mataba
en tormentos Diocleciano
y tachándole de hereje, 1455
de impío y de sanguinario,
se maldice su memoria,
en los tiempos en que estamos
vemos que la Inquisición
tortura y quema a destajo! 1460

Confisca bienes... destruye
familias... habrá un hidalgo
que me pudiera decir
¿qué, diferencia encontramos
entre el Santo Tribunal 1465
y el hereje Diocleciano?
Nadie! que en el parangón,
sale aquel muy mal librado.
En fin, yo no puedo estarme
así mano sobre mano! 1470
Volveré a buscar de nuevo
para avisarle a mi amo;
y si no puedo encontrarle
en el momento me escapo;
que como no soy lechón, 1475
no quiero morir asado.

MUTACIÓN

Salón largo: en el centro pedestal ancho con jarrón o canastillo de flores; seis pedestales más pequeños pero iguales al del foro, tres a cada lado cerca de los bastidores: en los primeros términos dos candelabros con cestos y guirnaldas de flores.

Escena XIII

GONZALO y ANA, después MANDOBLE

GONZALO Qué tienes, amada mía?
DOÑA ANA Que el corazón se me oprime;
mi padre padece y gime,
y es por mí tanta agonía! 1480
GONZALO Pronto obtendrás su perdón.
Don Pánfilo ya pronuncia
que a ser tu esposo, renuncia
con todo su corazón!
Y libre tu padre así 1485
de la palabra empeñada,
viendo que no puede nada
en la lucha contra mí,
se tornará más humano;
comprenderá la razón 1490
cesando en su oposición,
y me entregará tu mano!
DOÑA ANA Ojalá que no te engañe

y fascine tu deseo...
la fatalidad, preveo, 1495
que quizá te desengañe!.
Porque ese poder fatal
GONZALO Pero por Dios, vida
abandona esa agonía
que nos vaticina el mal. 1500
Escucho con sentimiento
tus dudas y tus temores.
DOÑA ANA Es que causa mis dolores
Gonzalo, un presentimiento!
GONZALO Basta, mi bien; tu tristura 1505
abandona y confianza
ten en mi justa esperanza
de una próxima ventura! (Sale Mandoble)
MANDOBLE Señor! Señor!
GONZALO Qué sucede?
MANDOBLE Que debemos escapar 1510
hasta Rusia no parar
antes que el diablo la enrede!
DOÑA ANA Pues qué pasa?
GONZALO Acabarás?
M AN D. Que si no huyes de contado,
pronto preso y chamuscado 1515
por contera te verás!
DOÑA ANA Cómo!
GONZALO Qué dices?
MANDOBLE Lo cierto!
Don Lope en su indignación,
dio parte a la Inquisición!
Si no escapas, eres muerto! 1520
DOÑA ANA Ay Gonzalo! bien temía!
GONZALO No temas!
DOÑA ANA Sí, pronto, huyamos
MANDOBLE Porque si no, no escapamos
de sentencia de herejía!
Y esos señores benditos 1525
nos mostrarán nuestro error,
poniéndonos, si señor,
ridículos sambenitos!
Para atraer nuestras almas
a la creencia verdadera, 1530
nos llevarán a la hoguera
a ser mártires sin palmas!
Para persuadir, ha sido
un medio bien ideado:
ninguno dijo quemado 1535

que no estaba convencido!
GONZALO No digas sandeces! calla!
DOÑA ANA Tiene razón a mi ver!
GONZALO Nada debemos temer
y yo acepto la batalla! 1540
MANDOBLE Con el tribunal?
GONZALO Es claro!
MANDOBLE Has perdido la razón!
con la Inquisición, chitón!
Escapemos sin reparo
con el poder que te ampara; 1545
y a China, a Persia, al Mogol
o a Noruega, donde al sol
jamás le vieron la cara,
partamos, mira que es pena
verse un hombre atormentado, 1550
Y después... ay Dios! asado
cual besugo en nochebuena!
DOÑA ANA Tiene razón, dueño mío!
GONZALO Infundado es el temor;
puedo librarte, mi amor, 1555
y librarme!
MANDOBLE No me fío!

Escena XIV

DICHOS, LOPE, PÁNFILO, UN FAMILIAR y SOLDADOS de la Inquisición

DON LOPE Infames, al fin consigo
el teneros en mis manos!
GONZALO Una suerte es para mí 1560
el habernos encontrado.
DON LOPE Una suerte! vive Dios!
pronto lo verás, villano!
GONZALO Don Lope, por un momento
DON LOPE prestadme atención!
Malvado! 1565
UN FAMILIAR prendedlo!
Con malas artes,
con sortilegios y encantos
GONZALO Dispensad; una palabra!
don Lope; pues nos amamos
y don Pánfilo renuncia 1570
es verdad?
DON PÁNFILO Pues está claro!

no, que no renunciaría!

GONZALO De tu hija, dame la mano!

DON LOPE Que yo te la dé?

MANDOBLE (Ya baja!)

Aunque don Lope ofuscado 1575

cediera por un momento,

no puedes contraer el lazo

que deseas; tu delito,

con claridad demostrado,

te condena; así, al momento 1580

date a prisión!

DOÑA ANA Cielo santo!

GONZALO Venid a mí!

(Toma a ANA de la mano y se ocultan tras del pedestal del fondo.)

DON LOPE Sí que iremos!

UN FAMILIAR De los dos apoderaos!

(Se dirige al pedestal, y se transforma en buitre colosal: los soldados y el familiar se van huyendo: PÁNFILO y LOPE retroceden a los dos extremos del teatro.)

Va de retro! (Vase)

DON LOPE Oh rabia!

DON PÁNFILO Cuernos?

DON LOPE Los cobardes se marcharon! 1585

MANDOBLE Es que aunque viene la Pascua,
no les conviene ese pavo!

DON LOPE Infames! de mí se burlan!

DON PÁNFILO Y de mí, y de todos!

MANDOBLE Vamos!

¿No hay quien quiera un aloncito? 1590

DON LOPE Sacad la espada, don Pánfilo! (Desenvaina.)

DON PÁNFILO Para qué?

DON LOPE Para matar

a esos, que se están burlando
de nosotros!

DON PÁNFILO (Desenvaina.) Es verdad!

DON LOPE A ellos! (Sin moverse)

DON PÁNFILO A ellos! (Id.)

MANDOBLE (Burlándose.) Ja! Ja!

(Los dos excitados por la burla de MANDOBLE.)

Vamos! 1595

(Al ir a acometer LOPE y PÁNFILO, quedan presos en dos jaulas: el pájaro del fondo desaparece por el telar: queda un carro tirado por dos leones, en el que estarán GONZALO y ANA: la decoración cambia en jardín fantástico: los pedestales, en pedestales de jardín.)

MANDOBLE El pájaro ya voló,

mas tenemos otros pájaros!

DON LOPE (Maldición!)

DON PÁNFILO Triste de mí!

MANDOBLE Qué bien están enjaulados!

GONZALO Para divertir las penas 1600

que en esa prisión les causo,

una danza de amazonas

venga a aliviar su quebranto!

(De los pedestales salen amazonas que ejecutan un gran baile: mientras MANDOBLE se divierte en atormentar a los que están en las jaulas.)

FIN DEL ACTO SEGUNDO

Acto III

Sala corta: velador, botella, dos taburetes y una silla

Escena I

MANDOBLE

Desde que anda mi señor

convertido en hechicero, 1605

no para un instante en casa,

ni logro hablarle un momento.

En qué vendrán a parar

tanto embolismo y enredo?

La Inquisición que lo busca, 1610

y a rol también, por supuesto!

Don Lope, con alguaciles

escandalizando el pueblo;

Doña Ana, le ama y vacila,

y se alegra, y tiene miedo; 1615

y ya no sé si me alegre,

ni sé si me ponga serio!

porque temo al Santo Oficio,

y que se me acuse temo

como cómplice; que entonces, 1620

no escapamos del proceso

sin que nos den en la hoguera
el pase para el infierno!
(Sale un águila volando, llega al velador, deja el anillo de GONZALO y se va.)

Mas caramba! Qué aguilucho!
llega al velador; qué veo! 1625
deja una cosa y se va!
¿qué podrá ser? Voy a verlo!
un anillo! Pues no es este
el que vi al amo en el dedo?
Y este pajarraco, cómo 1630
es que ha venido a traerlo?
se lo habrá mandado él...
pues señor, no lo comprendo! (Se lo pone.)
y me está perfectamente!
este anillo... no recuerdo 1635
cuando lo ha comprado: ca!
se lo habrá fiado el joyero!
Pero quizá no sea suyo;
y ese aguilucho... veremos!
(Se sienta en el taburete.)

¡qué bien le sienta a mi mano 1640
este brillante soberbio!
los ricos lo tienen todo;
pero nosotros, ni esto!
ay! si el mundo diera vueltas
y yo con el mundo!
(El taburete da vueltas muy de prisa con él encima.)

Cuerno! 1645
qué me pasa? Estoy soñando?
basta, que ya me mareo!
yo quiero parar! (Para.) Ja, ja!
Si también seré hechicero?
yo dije que diera vueltas... 1650
luego quise parar... cierto!
seré mágico también?
al punto voy a saberlo!
Yo quiero ver a don Pánfilo:
que venga aquí! Mas qué veo! 1655
(Sale una mesa con pupitre, escribanía y papel, un sillón en él D. PÁNFILO sentado escribe
sobre el pupitre con los pies apoyados en la cruz de la mesa.)

Escena II

MANDOUBLE y PÁNFILO

DON PÁNFILO Ya que me dejan tranquilo
los malditos hechiceros,
(Va cruzando el escenario sin notar que va andando: MANDOUBLE ríe.)

aprovecho la ocasión,
por si en otra no me encuentro,
para escribir a Sevilla 1660
lo que me está sucediendo.

Ahora que quieto me hallo...

MANDOUBLE Pues no dice que está quieto?

DON PÁNFILO Quién es? Qué miro! Si voy
andando sin conocerlo? 1665

y no me puedo mover
de este sillón! Cómo es esto?
Socorro!

MANDOUBLE Ja! ja!

DON PÁNFILO Malditos!

donde me llevan!

(Entrando por el lado opuesto al que salió.)

MANDOUBLE Qué bueno!

La mesa y el sillón! todo 1670

anda con él! Majadero!

pensaba estar en su cuarto

pero aquí vuelve! Me alegro! (Sale PÁNFILO.)

DON PÁNFILO Me he librado del sillón
y la mesa!

MANDOBLE Adónde bueno? 1675

DON PÁNFILO Mandoble! Mas dónde estoy?

MANDOUBLE En mi casa!

DON PÁNFILO Cómo es esto?

MANDOUBLE Conque os habéis atrevido
a visitarme!

DON PÁNFILO Primero...

MANDOUBLE No hay primero ni segundo; 1680
vos estáis en mi aposento!

DON PÁNFILO Yo no vine; me han traído!

MANDOUBLE Por mi voluntad.

DON PÁNFILO Lo niego,

que solo Gonzalo es brujo;

pero vos...

MANDOUBLE ¿Qué estoy oyendo? 1685

¿Dudáis de mi poderío

y de la ciencia que tengo?
hasta el mágico más mágico
se asombra de mis portentos!
Y si queréis una prueba 1690
que os convenza...

DON PÁNFILO Sí la quiero!
más la esperaré sentido. (Va a la silla.)

MANDOBLE En la silla no, en el suelo!

DON PÁNFILO En el suelo? Quiá! En la silla!
(Se sienta: la silla desaparece y cae al suelo.)

ay! Las nalgas me he deshecho! 1695

MANDOBLE Ja! ja! ja!

DON PÁNFILO Maldito seas!

MANDOBLE No! Si mi poder no es cierto!

DON PÁNFILO Si la silla estaba aquí!

MANDOBLE Pues ya no está!

DON PÁNFILO Ya lo veo!

MANDOBLE Don Pánfilo, aunque rivales 1700
nos batimos

DON PÁNFILO Ca! No es cierto!

me distéis una paliza,
con infames sortilegios!

MANDOBLE Corriente! Aquello pasó;

ahora como amigos, quiero 1675

que bebamos un traguito;

aquí una botella tengo.

DON PÁNFILO Gracias; desde que me hallo
aquí ni como ni bebo!

(Se sienta al lado del velador.)

MANDOBLE No hay vaso.

DON PÁNFILO No?

MANDOBLE En la botella, 1680

pero yo empezaré.

(Bebe MANDOBLE y después pone la botella en el velador.)

DON PÁNFILO Bueno!

MANDOBLE Ahora, vos.

DON PÁNFILO No vendrá mal!

(Va a coger la botella y el velador sube muy alto.)

Caramba! Vaya unos juegos!

MANDOBLE Ha crecido el velador, 1685

y el vino se sube al cielo!

DON PÁNFILO Pues no! Yo quiero beber!
me subiré en el asiento!

(Se sube en el taburete, y el velador se baja de pronto.)

MANDOBLE Ja! ja! ja.

DON PÁNFILO Vaya un trajín!

pero en fin, mejor es esto! 1690

así beberé sentado!

(Se sienta: va acojer la botella y se vuelve a subir el velador.)

MANDOBLE Ja! ja! ja!

DON PÁNFILO Si esto es horrendo!

tened lástima de mí!

porque ni como ni bebo,

y ya de debilidad 1695

y de angustia desfallezco!

MANDOBLE Entre bellas odaliscas,

en harén oriental regio,

os voy a obsequiar, don Pánfilo,

con un magnífico almuerzo! 1700

(Se transforma la escena en salón oriental: una mesa al fondo lujosamente adornada y servida, con dos grandes sillones de frente al público cubiertos con un dosel: multitud de odaliscas en derredor de la mesa: desaparecen el velador y los taburetes.)

DON PÁNFILO Qué asombro!

MANDOBLE Ya está la mesa!

(el ser mágico es muy bueno!

si será por este anillo

este poder que ahora tengo?)

DON PÁNFILO Ay! Qué odaliscas tan monas! 1705

qué caritas! y qué cuerpos!

(Va a coger a una de la cintura y le da un bofetón.)

Caramba! Y cómo sacude!

MANDOBLE Sentaos conmigo! almorcemos!

DON PÁNFILO Ay! Sí!

MANDOBLE Que bailen en tanto,

estas bellas en mi obsequio! 1710

(Baile de odaliscas: mientras los dos comen y beben mucho; concluido el baile, las odaliscas quedan en dos filas a los lados. PÁNFILO y MANDOBLE borrachos)

Sabrosa comida!

por Dios, que me siento

más fuerte que un roble,

más terne y más recio!...

con un calorcillo... 1715

las luces que veo

parece que bailan,

y estoy muy risueño!

Ja! ja! (Bajando con MANDOBLE.)

MANDOBLE Si es del diablo
tan grato alimento 1720
las viandas, los vinos,
allá en el infierno
tendrán gran bodega!
muy buen cocinero!

DON PÁNFILO Qué chicas tan monas! 1725

MANDOBLE Qué rostros tan bellos! (Ellas se ríen.)

DON PÁNFILO Qué dientes enseñan!

MANDOBLE Son perlas!

DON PÁNFILO No! huesos!

MANDOBLE Borríco!

DON PÁNFILO Tocayo!

MANDOBLE Qué labios!

Son cielos! 1730

DON PÁNFILO Mandoble!

MANDOBLE Qué quiere?

DON PÁNFILO Pues estos luceros

tu magia nos manda,
partamos!

MANDOBLE No entiendo!

DON PÁNFILO No soy ambicioso: 1735

con tres me contento!

Te dejo las otras,
si puedes...

MANDOBLE Sí puedo!

DON PÁNFILO Yo voy a escogerlas.

MANDOBLE No, no! Yo primero! 1740

DON PÁNFILO Corriente!

MANDOBLE Ésta elijo,
que tiene buen cuerpo. (Las va señalando.)

esta otra, que es rubia;

ésta, de ojos negros!

ésta, que es graciosa: 1745

esta otra...

DON PÁNFILO Mastuerzo!

si a todas elige,

con cuáles me quedo?

MANDOBLE Yo soy aquí el amo!

DON PÁNFILO Tú el amo, veremos! 1750

hermosas moritas,

los dos con empeño,

de tantos encantos

cautivos nos vemos;

que diga cada una 1755

cuál gracia le ha hecho:

queréis?

TODAS A ninguno!

MANDOUBLE Con éstas me quedo!

(Va a abrazar en grupo a la de un lado: todas le pegan y se van.)

DON PÁNFILO Me quedo con éstas!

(El mismo juego.)

bofetón tremendo! 1760

MANDOUBLE Caramba!

DON PÁNFILO Caramba!

MANDOUBLE Por vos!

DON PÁNFILO Por supuesto!

MANDOUBLE Se marchan!

DON PÁNFILO Nos dejan!

MANDOUBLE Pues yo le prometo
paliza tan grande! 1765

DON PÁNFILO No, no! que me acuerdo
de la otra paliza,.

y escapo! (Corre y MANDOUBLE detrás)

MANDOUBLE Teneos!

DON PÁNFILO Me voy.

(Corre a pasar por detrás del dosel. MANDOUBLE cógele del pelo, se esconden tras el dosel y rápidamente sale PÁNFILO sin cabeza.)

MANDOUBLE No te marchas! (Entran.)

DON PÁNFILO Me voy. (Sale sin cabeza y se va.)

MANDOUBLE (Con la cabeza agarrada por los cabellos.)

Cómo es esto? 1770

Aquí la cabeza

se deja, y corriendo

se larga? ¡Qué torpe,

¿Será ese hombre necio?

Si aquí están los ojos, 1775

el gran majadero,

por dónde camina

no puede ver ciego!

Yo corro a buscarle;

¿mas cómo le pego 1780

de nuevo su testa?

Si brujo me he vuelto,

la magia me valga;

lo sigo, y espero

pues va sin cabeza, 1785

pillarlo, muy presto!

MUTACIÓN

Sala corta

Escena III

GONZALO y ANA

GONZALO Escúchame, Ana querida!

es forzoso si me amas,
que te decidas al fin
a abandonar esta casa. 1790

DOÑA ANA Pues qué ocurre?

GONZALO Dueño mío,
una terrible desgracia!

El pesar me vuelve, loco,
y el compromiso me espanta!

DOÑA ANA Por Dios, explícate al punto! 1795

to temor me sobresalta,
y para que hables así
muy grave será la causa
Acaba!

GONZALO Se me ha perdido

el talismán que amparaba 1800
nuestra vida; y lo terrible
es que si alguno lo halla,
teniéndolo en su poder
todo cuanto quiera alcanza;

mas cuando llegue a su término 1805

de esa joya malhadada
la virtud; cuando el brillante
se ponga rojo... oh desgracia!
al conseguir un deseo,
Alfonso muere!

DOÑA ANA Me espantas! 1810

GONZALO Alfonso, mi protector,

y seré yo quien lo mata!
Le he perdido, sin lograr,
bien mío, mis esperanzas!
ya no puedo defenderte, 1815

ni burlar las emboscadas
de tu padre y los esbirros
que mi suplicio preparan!

Huyamos antes que vengan!

DOÑA ANA Mas meditemos con calma! 1820

¿dónde has perdido el anillo;
no lo recuerdas?

GONZALO No, Ana!

Esta noche me dormí
con él en mi propia estancia,
y soñé que una visión 1825
infernál se me acercaba;
sus ojos, despedían fuego;
me fascinó su mirada;
y entonces me dijo... «Alfonso,
»mi víctima, no se escapa; 1830
»que yo to arranco este anillo
»y haré que a otras manos vaya,
»que ignorando su misterio
»cuanto pidan satisfagan!
»al terminar su virtud, 1835
»que es lo que aguardo con ansia,
»Alfonso muere, y me llevo
»a mis dominios su alma!»

Coge mi mano; resisto,
pero en balde! Me arrebató 1840
el anillo, y desaparece;
el sueño me sobresalta;
aterrado me despierto;
busco el anillo con ansia
en mis manos, y no está! 1845
lo busqué en toda la casa!
Quién me lo quito, lo ignoro!
ahora una duda me mata;
fue sueño, o fue realidad
lo que pensé que soñaba? 1850
Vino el demonio en persona
a arrebátármelo?

DOÑA ANA Calla!
me das miedo!

GONZALO Pobre Alfonso!
es segura su desgracia!
Voy a buscarlo de nuevo, 1855
aunque no tengo esperanza
de hallarle; pero antes tú
aseguráme, mi Ana,
que aunque tu padre te obligue
por ruego, o por amenaza, 1860
no darás tu mano a otro!

DOÑA ANA Te lo juro!

GONZALO Gracias, gracias!

DOÑA ANA Pero ya que sin poder

estás, huye de esta casa,
no venga mi padre ahora 1865
y te inmole a su venganza!
GONZALO Esta noche nos veremos;
y supuesto que me amas,
me seguirás?
DOÑA ANA Sí, Gonzalo!
GONZALO Dios te bendiga, mi Ana! 1870

Escena IV

DICHOS, D. LOPE y SOLDADOS DEL SANTO OFICIO

DON LOPE Atrás! Ya diste en mis manos!
no burlarás mi furor!
que no se burla dos veces
a la Santa Inquisición!
DOÑA ANA Padre! padre!
DON LOPE Inicua! aparta! 1875
me vengaré del traidor
que con viles sortilegios
a tu mente alucinó!
GONZALO A vuestra hija, don Lope,
sólo el encanto de amor 1880
la ha obligado a que me entregue
cautivo su corazón!
DON LOPE Mentira infame! Prendedle!
UN FAMILIAR Daos preso!
GONZALO Tengo valor,
y antes perderé la vida! 1885
UN FAMILIAR Si osáis a la Inquisición
empeoraréis vuestra causa!
DOÑA ANA No te defiendas, por Dios!
Date preso, que te juro
libertarte.
(GONZALO entrega la espada: los soldados lo sujetan)

UN FAMILIAR También vos, 1890
cómplice en los maleficios
que vuestro amante empleó,
me seguiréis.
DON LOPE Cómo!
GONZALO Ella!
UN FAMILIAR También irá a una prisión.
DON LOPE No! Mi hija es inocente! 1895

DOÑA ANA Gonzalo!
GONZALO Mi Ana! oh dolor!
UN FAMILIAR Vos delatáis al amante;
vuestra hija consintió
en pasar por maleficios
que verá la Inquisición; 1900
y siendo los dos culpables,
debo prender a los dos!
GONZALO Veis, don Lope? ¿Qué habéis hecho?
DON LOPE Ay de mí!
DOÑA ANA Padre y señor,
yo os perdono; perdonadme 1905
mi desobediencia.
DON LOPE Oh!
DOÑA ANA Porque mandaba en mi alma
el fuego de una pasión!
UN FAMILIAR Marchemos!
DOÑA ANA Padre!
DON LOPE Hija mía!
GONZALO Oh! suerte maldita!
DOÑA ANA (A DON LOPE) Adiós! 1910
(El FAMILIAR y los soldados se los llevan.)

DON LOPE Ah! Desdichado de mí!
yo he perdido a mi hija, yo!
Y no pude preveer...
yo veré al inquisidor
general, al rey! Dios mío! 1915
qué terrible situación!
Si no se salva mi hija,
con ella moriré yo!

MUTACIÓN

Selva un poco más larga: peñas a los lados: tres árboles grandes.

Escena V

MANDOBLE

A don Pánfilo alcancé,
porque iba descabezado; 1920
aquí me lo hallé parado,
y su daño reparé.

Apurado el lance era;
yo su cabeza tenía;
gracias a la industria mía, 1925
que se la pegué con cera.
Así que se vio compuesto,
a la casa se marchó
de don Lope; decidió
el pobre dejar su puesto; 1930
que de tanta maravilla,
como ha visto, ya asombrado,
al fin ha determinado
el dar la vuelta a Sevilla!
Qué raro estaba! Dios mío! 1935
su cuerpo sólo corría,
y por donde no veía:
de recordarlo me río!
Imposible es que pensara;
pero sin cabeza, ¿cómo? 1940
pensar él, ni por asomo!
en verdad que es cosa rara
que estando así haya corrido!
Deberá ser muy terrible
la degollación; horrible! 1945
ay! mi pescuezo querido!
Dolores desesperados
sufirán; justo! Así hablaran
y sus penas me contaran
algunos descabezados! 1950
(Se abre el tronco de un árbol, y sale CATALINA HOWARD con la cabeza en una
bandeja: la cabeza es la que figura hablar.)

Escena VI

MANDOBLE y CATALINA

MANDOBLE Qué miro? Excelente pieza!

según su porte, es mujer;
¿y cómo puede traer
de ese modo la cabeza?
Quién será?

CATALINA HOWARD
Catalina Howard.

Una reina fui: 1955

MANDOBLE Señora,
mucho más me asombro ahora;

ser reina y morir así?

CATALINA HOWARD Con dureza me juzgaron.

MANDOBLE Qué hicisteis?

CATALINA HOWARD Debilidades! 1960

por algunas liviandades,

ya lo ves, me degollaron

MANDOBLE Por eso? Qué pesadumbre!

degollar reinas livianas!

a las tierras castellanas 1965

no ha llegado esa costumbre!

CATALINA HOWARD De eso me querello.

MANDOBLE Ah!

CATALINA HOWARD Que si el mundo justo fuera,

también degollado hubiera

varias reinas por acá! 1970

MANDOBLE Qué queréis? Cuestión de suerte;

si en su tiempo así se hacía,

hoy por esa fruslería

no sentenciamos a muerte.

Se las mira de soslayo, 1975

hay un rumor importuno...

se critica, y cada uno

hace de su capa un sayo.

CATALINA HOWARD Los esposos, ¿es posible

que hoy no condenen...

MANDOBLE Señora, 1980

raro es el esposo ahora

que se muestra susceptible!

Si sorprende algún antojo,

hay disgustillos en casa;

pero todo al fin se pasa, 1985

y no es nada lo del ojo!

Fue desgracia para vos

el nacer en siglo tal.

CATALINA HOWARD Cierto; destino fatal

me trajo a este estado. Adiós! 1990

(Desaparece par el árbol: al par se abre otro, aparece del mismo modo con la cabeza en una bandeja D. JUAN DE PADILLA.)

Escena VII

MANDOBLE y PADILLA

MANDOBLE Con él id... oh! maravilla!

he aquí otro descabezado:

¿quién será este desgraciado?

DON JUAN DE PADILLA Yo soy don Juan de Padilla!

MANDOBLE Víctima de la crueldad... 1995

DON JUAN DE PADILLA De un déspota soberano,

que me degolló inhumano

porque quise libertad!

MANDOBLE Fue por eso? oh! tiranía!

por ser libre! Es inaudito! 2000

aunque por ese delito

mueren muchos todavía.

DON JUAN DE PADILLA Aún mueren?

MANDOBLE Y morirán!

Pues si Dios no lo remedia,

la política comedia 2005

a tragedia elevarán.

DON JUAN DE PADILLA Patriotismo en los que viven

aún queda?

MANDOBLE Mucho, y probado!

Como que está valuado

por el sueldo que reciben! 2010

DON JUAN DE PADILLA Te estoy oyendo con pena!

MANDOBLE Los que gritan y peroran,

son zánganos que devoran

el fruto de la colmena.

El que zumba con más brío 2015

es porque pide ración;

en saciando su ambición

sella el labio, y siga el lío.

Así los que cobran crecen,

y los zánganos aumentan; 2020

los conflictos se acrecientan,

y los que pagan perecen!

DON JUAN DE PADILLA Por esa amarga verdad

me vuelvo desconsolado,

porque encuentro muy nublado 2025

el sol de la libertad.

(Se va por el árbol: aparece en otro del mismo modo D. ÁLVARO DE LUNA.)

Escena VIII

MANDOBLE y D. ÁLVARO

MANDOBLE Y se marcha! Mas qué veo?

otro de adversa fortuna!

DON ÁLVARO DE LUNA Soy don Álvaro de Luna!

MANDOBLE Y de qué delito reo? 2030

DON ÁLVARO DE LUNA Fui ministro; me juzgaron

con pretexto de que mal

goberné; en tajo fatal

la cabeza me cortaron.

MANDOBLE Por ser mal ministro!

DON ÁLVARO DE LUNA

Sí! 2035

MANDOBLE Hombre! Tan solo por eso?

DON ÁLVARO DE LUNA Eso demostró el proceso

que se siguió contra mí!

MANDOBLE Pues si por esos motivos

aquí degollaran...

DON ÁLVARO DE LUNA

Oh! 2040

MANDOBLE A muchos conozco yo

que ya no estuvieran vivos!

DON ÁLVARO DE LUNA El tiempo en que cada cual

nace influye en su destino;

yo al final de mi camino 2045

encontré el tajo fatal!

MANDOBLE Pues ahora con arrogancia

los que explotan la nación,

con oro y sin aprensión

se van a gozar a Francia! 2050

mientras aquí nos quedamos

poniendo en el cielo el grito,

sin que les importe un pito

la sangre que derramamos!

DON ÁLVARO DE LUNA También me debí escapar 2055

y no hubiera muerto así:

en el tiempo en que viví

no era moda el emigrar.

El que bien o mal obraba,

aunque fuera necesidad, 2060

la responsabilidad

de sus obras aceptaba!

MANDOBLE Pues hoy se evita el proceso,

que los lobos no se muerden;

y los que la breva pierden, 2065

dicen sólo... «Allí queda eso!»

DON ÁLVARO DE LUNA Ay! Si yo nacido hubiera

en este siglo!

MANDOBLE

Es verdad!

DON ÁLVARO DE LUNA Ay Dios! Que la eternidad

en mi sepulcro me espera! 2070

(Desaparece en el árbol.)

MANDOUBLE Cuántos habrán degollado
que hoy tuvieran otra suerte!

Es un género de muerte
que me afecta demasiado!

Y es que a muchos les tocó 2075
sin que fueran delincuentes;
díganlo los inocentes
que Herodes descabezó!

(En las ramas de los árboles, en las peñas y en los bastidores, aparecerán todas las cabezas
de niños que se puedan presentar llorando.)

Demonio! Cuánta cabeza!

Y vaya una sinfonía! 2080

qué tremenda algarabía. (Tapándose los oídos.)
yo los nombré! Qué torpeza!

Si tengo poder... ¿qué espero?
con tan tremendos berridos
me taladran los oídos! 2085
que se callen! Yo lo quiero!

(Callan y desaparecen las cabezas.)

Vamos, ya lo conseguí;

desaparecieron; mejor!

lloraban que es un horror!

pero me marchó de aquí! 2090

Escena IX

MANDOUBLE y TRUENO

ALFONSO TRUENO Téngase allá!

MANDOUBLE Es el soldado

que llaman el Trueno

ALFONSO TRUENO

El mismo!

Y su amo?

Está con su dama

muy amante y muy rendido

burlando al padre y a todos, 2095

con encantos y prodigios;

yo también soy hechicero!

ALFONSO TRUENO Cómo! tú?

MANDOUBLE Sí, cabalito;

lo soy desde esta mañana,

con la ayuda de este anillo 2100

que me trajo un pajarraco.
ALFONSO TRUENO Qué escucho! A ver? es el mismo!
(Cogiéndole la mano.)

y rojo el brillante!
MANDOBLE Rojo?
pues si era tan blanco y limpio!
ALFONSO TRUENO Desgraciado! (Sacándolo por fuerza.)
MANDOBLE Me lo roba! 2105
ladrones!
ALFONSO TRUENO Si das un grito
te mando a la eternidad!
MANDOBLE Por qué me quita el anillo?
ALFONSO TRUENO Porque mi vida se juega
si cumples otro capricho! 2110
MANDOBLE Su vida!
ALFONSO TRUENO Pero Gonzalo,
cómo se dejó... ¡oh destino!
MANDOBLE Calle! Don Pánfilo llega
demudado y afligido!

Escena X

DICHOS y D. PÁNFILO

DON PÁNFILO Mandoble!
MANDOBLE Qué le sucede? 2115
DON PÁNFILO Una terrible desgracia;
si por fuerza esta tramoya
tenia que dar...
ALFONSO TRUENO Pues qué pasa?
DON PÁNFILO La Inquisición ha pillado
a Gonzalo y doña Ana! 2120
A mi amo!
ALFONSO TRUENO Lo temía!
DON PÁNFILO Don Lope llora...
MANDOBLE Malhaya!
y por qué los delató?
DON PÁNFILO Porque el necio no pensaba
que siendo brujo el amante 2125
tuviera culpa la amada;
pero al procurar furioso
de su contrario venganza,
con él entregó a su hija
y la hoguera les preparan! 2130

MANDOBLE ¡Ay, amo mío!
DON PÁNFILO Es terrible!
ALFONSO TRUENO Cielos! Qué es lo que me pasa?
MANDOBLE Señor, salvad a mi amo!
DON PÁNFILO Y también a doña Ana!
ALFONSO TRUENO Ya no puedo!
MANDOBLE Ya no puede? 2135
ALFONSO TRUENO Oh! si todo se arreglara
acometiendo la empresa
a tajos y cuchilladas!
MANDOBLE Señor Trueno!
DON PÁNFILO Señor Trueno!
ALFONSO TRUENO Dejadme! Si no se marchan, 2140
(Echando mano a la espada.)

va a caer sobre vosotros
todo el peso de mi rabia! (Huyen los dos.)

Escena XI

TRUENO

Procurando su ventura
a su padre agradecido,
a los dos los he perdido 2145
con imprudencia fatal!
Sucumbirán inocentes
cuando yo salvarlos puedo!
ay! a morir tengo miedo!
rojo el brillante infernal! 2150
Si perecen en la hoguera...
podré yo vivir en calma
cuando no salvo mi alma,
cuando al cabo he de morir?
Retardaré el plazo horrible 2155
de mi eterna desventura?
cara pago mi locura;
caro el afán de vivir!
Señor, que la lucha ves
que sufro en este momento, 2160
que ves mi arrepentimiento
y es inmensa tu bondad!
A salvarlos me decido
de tan horrorosa suerte!
en los brazos de la muerte, 2165

ampáreme tu piedad!

MUTACIÓN

Calle corta

Escena XII

MANDOUBLE y PÁNFILO

DON PÁNFILO Imposible! Ni don Lope

ni las muchas influencias

que se han buscado, consiguen
arrancarlos de la hoguera! 2170

Bien temía de sus artes
tan fatales consecuencias!

No hay más que ser hechicero?

Pues ahora sufren la pena!

MANDOUBLE Ay amo del alma mía! (Llorando.) 2175

quién ayer me lo dijera!

Y va a morir chamuscado

cual capón de Nochebuena!

DON PÁNFILO Vamos, Mandoble, ten calma;

que aunque muy mal se presenta, 2180

la esperanza ha de tenerse

hasta el fin por compañera;

y aunque parece imposible,

puede que remedio tenga!

MANDOUBLE Remedio! La Inquisición 2185

no hace caro de recetas!

DON PÁNFILO Sin embargo...

MANDOUBLE (Llorando.) Ay, amo mío!

DON PÁNFILO (Enterneciéndose.) No llores de esa manera,

porque ya mi corazón

está como una manteca! 2190

MANDOUBLE Cómo no llorar, si pierdo

un amo... ¡qué bueno era!

me daba de comer poco,

pero de beber, apenas!

palos y golpes sobraban 2195

como sustos y pependencias!

poca ropa, cama dura;

pero en fin teníamos deudas;

y si purgan los pecados

la escasez y la abstinencia, 2200

aunque el cuerpo estaba mal,
el alma estaba... de perlas!

Ay!... El Trueno lo metió
en que brujo o diablo fuera!

Le dejaremos morir? 2205

A mí me irrita y subleva

Vamos a salvarlos!

DON PÁNFILO Cómo?

MANDOBLE Qué pregunta! Por la fuerza!

DON PÁNFILO Pues busca un par de gallegos,
que ellos la tienen soberbia! 2210

MANDOBLE Mas qué digo?

DON PÁNFILO Qué decimos?

MANDOBLE Me está matando la pena!

ay, amo del alma mía,
quién ayer me lo dijera! 2215

DON PÁNFILO Quien te lo dirá mañana
si repites la comedia!

MANDOBLE Yo me muero sin mi amo!

DON PÁNFILO No extrañaré que te mueras,
que cuando llegue tu hora 2220

morirás aunque lo tengas!

MANDOBLE Cuando el pobrecito esté

puesto encima de la hoguera,

y la llama te chamusque

los cabellos y las cejas, 2225

y dé alaridos terribles

o quizá lance blasfemias,

y con las manos crispadas,

porque la llama le quema,

haga gestos espantosos, 2230

pondrá la cara más fea!

ay, amo del alma mía!

quién ayer me lo dijera!

DON PÁNFILO Calla! me has hecho llorar

con esa pintura horrenda! 2235

(Se oye un clarín sordo.)

MANDOBLE Habéis oído?

DON PÁNFILO Sí que le oído!

MANDOBLE Es que al suplicio le llevan!

DON PÁNFILO Vamos a verlo. Es verdad!

llevaremos la merienda!

Que la humanidad, parece 2240

que en tales casos, ordena

que sirva de romería

el sitio en que lugar tenga
una ejecución; marchemos!
Ana! Gonzalo! Qué pena! 2245

MUTACIÓN

Plaza, cadalso formado con haces de leña; en él están GONZALO y ANA atados a dos maderos, con sambenitos.

Escena XIII

GONZALO, ANA, D. LOPE, ALFONSO TRUENO, esbirros de la Inquisición, soldados, pueblo; el FAMILIAR después MANDOBLE, PÁNFILO y BRÍGIDA. y luego el ÁNGEL

GONZALO Aunque muero en una hoguera
acusado de hechicero,
soy inocente! Lo juro,
por el Dios que me está viendo!

DOÑA ANA El amor es mi delito! 2250

solo por mi amor perezco,
y al partir la suerte horrible
del que idolatra mi pecho,
con la conciencia tranquila
dichosa me considero! 2255

DON LOPE Hija del alma! Dejadme! (Saliendo.)

UN SOLDADO Atrás!

DOÑA ANA Padre!

DON LOPE (A los soldados.) Monstruos fieros!

Hija del alma! así nunca
a tu amor me hubiera opuesto!

ALFONSO TRUENO Los casaréis si los salvo? 2260

DON LOPE Qué decís? En el momento!

pero si eso es imposible!

ALFONSO TRUENO Muera yo y sálvense ellos!

DON LOPE Vos morir?

ALFONSO TRUENO Ay, sí! Es preciso!

UN FAMILIAR Verdugos, poned el fuego! 2265

TODOS (Grito de angustia.) Ay!...

DON LOPE Mi hija!

UN FAMILIAR Obedeced!

ALFONSO TRUENO Sus vidas protege el cielo!

Fuera cadalso y verdugo!

TRANSFORMACIÓN

La hoguera se convierte en el templo del amor todo el teatro en salón chinesco: los trajes de los amantes serán fantásticos desapareciendo los sambenitos: los inquisidores se transforman en ninfas; en el mismo templo entre vivos resplandores, aparece el ÁNGEL. Bengalas.

TODOS Oh! Qué asombro!

ALFONSO TRUENO

Dios eterno!

se salvaron y yo vivo! 2270

mi anillo saltó del dedo!

UN ÁNGEL Alfonso! No has reparado

a pesar de tu terror,

en exponer tu existencia

para dar la salvación 2275

a los incautos amantes

que tu locura perdió!

Dios vio tu arrepentimiento;

tu sincera contrición;

él bondadoso y clemente 2280

por tu fe te perdonó,

y del poder del demonio

te salva el poder de Dios! (Baile final)

FIN

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmese como **[voluntario](#)** o **[donante](#)** , para promover el crecimiento y la difusión de la **[Biblioteca Virtual Universal](#)**.

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente **[enlace](#)**.



editorial del cardo